

※ このメールは仕事でお目にかかった方とメールニュース配信を希望された方にお届けしております。  
※ メール配信解除を希望される方は、お手数ですがメールにてお知らせください : tiotokyo@mae.etat.lu



GRAND DUCHY OF LUXEMBOURG  
Trade and Investment Office Tokyo

 **LUXEMBOURG**  
**TRADE & INVEST**

# CROSSROADS NEWSLETTER



September 2022 **ISSUE #08** (日本版)

皆様、

ルクセンブルク経済のニュースレター「Crossroads(クロスロード)」日本版の2022年9月号をお届けします。

度重なる台風で秋の到来を感じます。日本の各地で様々な被害が出ており、被災された方々には心よりお見舞い申し上げます。今年の夏は、ここ数年間中止が続いていた各地の夏祭りや花火大会の復活をニュースで度々目にしました。ルクセンブルクでも8月19日から9月7日に、680年の伝統を持つ移動遊園地『シューパーファウアー』が3年ぶりにフルスケールで開催されました。話題となったのは、今年2歳になられたシャルル王子が、両親であるギョーム皇太子、ステファニー王妃に手をひかれ会場を訪れ、メリーゴーランドなどを楽し

んだことです。ルクセンブルク大公家のインスタグラムアカウントに微笑ましい動画が公開されています。

今年の『ICT SPRING』には、6社の日本のスタートアップが参加し、ルクセンブルクで製品・サービスを訴求したほか、ルクセンブルク政府関係者や現地企業、現地の日本コミュニティなどと交流しました。コロナ禍で止まっていた海外との活発な往来が再開する兆しが見える今、現地での体験を共有する参加報告会をルクセンブルク大使館にて開催しました。駐日大使による挨拶、ICT SPRING 2022 の紹介、さらに6社中5社に登壇頂いた出展者セッション、基調講演を行ったフィンテック協会の鬼頭理事と現地取材した藤元記者によるキーノート&メディアセッションで構成された同イベントは、席数を超えるお申し込みを頂きました。講演終了後もスピーカーの皆様と参加者の方々のネットワーキングで大いに盛り上がり、有意義な機会でした。人数制限の関係で、ご参加頂けなかった方々には改めてお詫び申し上げます。

コロナ禍にも関わらず、日本での事業開発を着実に進めているルクセンブルクのスタートアップがいます。2020年に日本に子会社を設立したデジタルマーケティングのTalkwalker、そして日本に営業事務所を2021年に設立した産業用3DプリンターのAnisoprintです。Anisoprintは、今年11-12月に都内で開催される第10回イノベーションリーダーサミット(ILS)に出展が決まりました。ILSはアジア最大のオープンイノベーションのマッチングイベントで、日本の大手企業が数多く参加します。複合素材の3Dプリンタ技術には日本企業からの関心が高いため、良いミーティングができることを期待したいと思います。

ルクセンブルク貿易投資事務所

エグゼクティブ・ディレクター

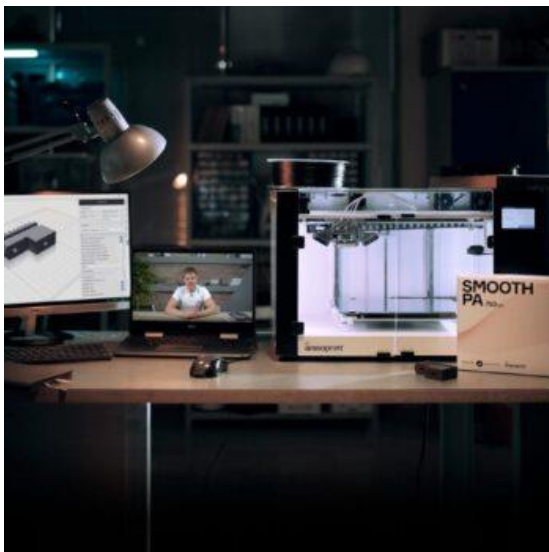
松野百合子



『ICT SPRING2022』参加報告会のサマリーレポートとプレゼンテーション資料を公開しました。

8/24（水）に開催された『ICT SPRING2022』参加報告会の資料とサマリーレポートをホームページに掲載しました。是非ご一読下さい。

[Read more](#)



複合カーボン3Dプリンター「ANISOPRINT」社が第10回イノベーションリーダーズサミット（ILS）（11/29～12/2開催）に参加決定。

複合カーボン素材を使って造形できる3Dプリンターを製造・販売するAnisoprint社が、今年11月29日から開催するアジア最大のオープンイノベーションマッチングイベント「第10回イノベーションリーダーズサミット」に参加します。

[Read more](#)



### 【最大 15 万ユーロの支援が受けられる】ルクセンブルク経済省のアクセラレーションプログラム『FIT 4 START』第 13 期 募集受付開始！

ルクセンブルク経済省の代表的なアクセラレーションプログラム『FIT 4 START』第 13 期 募集受付を開始しました。

スタートアップ企業にとっては欧州市場進出のための最大 15 万ユーロやコーチングの支援が受けられるチャンスです。

是非ご応募ください。

[Read more](#)

## FROM LUXEMBOURG

## ルクセンブルクから



### LUXEMBOURG TO CREATE SPACE CAMPUS

これから建設予定の Space Campus は、ルクセンブルクに宇宙関連活動専用の特定地域を提供することで、同セクターの企業や公的研究機関の競争力を確保する。

The future Space Campus will provide specific geographic areas in Luxembourg exclusively dedicated to space-related activities to ensure the competitive position of companies and public research organization in this field.

[Read more\(英語\)](#)



### INFINITE REALITY LAUNCHES GLOBAL METAVERSE HUB IN LUXEMBOURG

メタバース・エンターテインメントとイノベーションを提供する企業: Infinite Reality は、ルクセンブルク大学内の安全・信頼・信用学際センター（SnT 学際センター）と戦略におけるパートナーシップを結び、ルクセンブルクからグローバルに

つオープンなメタバースを導入することを発表した。これは、同社の欧州展開計画における重要な一部分である。

Infinite Reality, the metaverse entertainment and innovation company, announced today a strategic relationship with the University of Luxembourg's Interdisciplinary Centre for Security, Reliability, and Trust (SnT) to introduce a global, open metaverse, from Luxembourg. This is a significant piece of the company's European expansion plans.

[Read more](#)(英語)



### **SECURITYSCORECARD DEVELOPS BUSINESS FROM LUXEMBOURG**

サイバーセキュリティ格付けのグローバルリーダーである SecurityScorecard 社は、国内および欧州市場での事業展開のため、ルクセンブルクで事業を展開している。

アクセラレーターのトゥモロー・ストリート内に在籍している同社は、国際的に有名なルクセンブルクのサイバーセキュリティのエコシステムに新たな要素を加えることになった。

SecurityScorecard, the global leader in cybersecurity ratings, has been operating in Luxembourg to develop its business on the local and European market. Hosted by accelerator Tomorrow Street, the company adds a new component to the country's internationally renowned cybersecurity ecosystem.

[Read more](#)(英語)



## WHERE RESEARCH EXCELLENCE AND INNOVATION GO HAND IN HAND

ルクセンブルクは数十年の間に、イノベティブで競争力のある研究エコシステムを構築した。ルクセンブルク政府は、経済的・社会的課題を解決するための手段として科学を推進しており、ルクセンブルク国立研究基金（FNR）は資金を提供することで、優れた研究を促進し、民間企業との架け橋となる。

In a few decades, Luxembourg has built a competitive research ecosystem with a strong orientation towards innovation. The government promotes science as a way to rise to economic and societal challenges, and the Luxembourg National Research Fund (FNR) provides funding that stimulates research excellence and builds bridges with the private sector.

[Read more](#)(英語)



## FIT 4 START: KEYS TO SUCCESS FOR INTERNATIONAL APPLICANTS

第13回 Fit4Start の募集が、2022年9月19日に開始された。Luxinnovation のプログラム・マネージャーである Sven Baltes 氏と対談し、このスタートアップアクセラレーションプログラムがグローバルな新興企業に提供できることやピッチおよび選考をくぐり抜けるための秘訣を聞いた。

The 13th call for applications for Fit 4 Start is open until 19 September 2022. We spoke to programme manager Sven Baltes at Luxinnovation about what the start-up accelerator can offer international start-ups and the keys to preparing successful applications and pitches.

[Read more](#)(英語)



## CONTEC DEVELOPS SPACE BUSINESS FROM LUXEMBOURG

韓国の宇宙地上局の専門企業: CONTEC は、ルクセンブルグにある欧州本部を拠点に、EUでのビジネスとパートナーシップを拡大している。5,000万ドルの資金調達ラウンドを確保した同社は、最近、韓国初の国産宇宙ロケットの打ち上げ成功に貢献した。

Korean space ground station specialist CONTEC benefits from its European HQ in Luxembourg to expand business and partnerships in the EU. Having secured a fundraising round of \$50 million, the company recently contributed to the successful launch of South Korea's first home-grown space rocket.

[Read more](#)(英語)



## LUXEMBOURG #1 IN THE EU FOR GOVERNMENT R&D SPENDING PER CAPITA

EUROSTAT の最新の統計によると、ルクセンブルク政府は EU 加盟国の中で人口一人当たりに対する研究開発費を最も多く割り当てている。

Recent statistics from EUROSTAT show that the Luxembourg government allocate by far the biggest national R&D budget in the European Union in relation to the size of the population.

[Read more](#)(英語)



## LUXEMBOURG HAS 2ND HIGHEST HIGH-SPEED INTERNET COVERAGE IN THE EU

EU は 2030 年までに全ての EU 圏内の世帯にギガビット通信と都市部に 5G ネットワークを普及させるという目標に向け着実に前進している。ルクセンブルクは現在 EU 加盟国の中で 2 番目に早く高速インターネットを普及させている。

The EU is steadily progressing towards its ambition to achieve gigabit connectivity in all EU households and 5G coverage for all populated areas in 2030. Luxembourg currently has the second highest high-speed internet coverage among the EU member states.

[Read more](#)(英語)



## LUXEMBOURG ECONOMY 3RD MOST RESILIENT IN THE WORLD

2022 年度版 FM Global Resilience Index によると、ルクセンブルクは世界で最も耐久力のある経済第 3 位を維持し続けている。それだけではなく、昨年と比較し、グローバルスコアを更に強化されている。

Luxembourg remains the world's 3rd most resilient economy in the 2022 FM Global Resilience Index. The country even strengthens its global score compared to last year.

[Read more](#)(英語)





## DISCOVERING LUXEMBOURG

丘陵、森林、岩山、中世の城、ユネスコ世界遺産、EUの誕生やその重要な節目に関係する場所など、ルクセンブルクには好奇心を満たしてくれるものが沢山ある。

ルクセンブルクは、海外からの人々を歓迎する長い伝統を持つ真に国際的な国であり、古くからの住人にも新たにやってくる人にも質の高い生活を提供している。

Hills, forests and unique rock formations, medieval castles, UNESCO World Heritage sites and places that witnessed the birth and key progress of the European Union: Luxembourg has much to offer the curious visitor. This truly cosmopolitan country with a long tradition of welcoming people from abroad also provides old and new residents with an excellent quality of life.

 [Read more](#) (英語)

 **LUXEMBOURG  
TRADE & INVEST**



Luxembourg Trade and Investment  
Office - Tokyo  
c/o Embassy of Luxembourg  
8-9, Yonbancho, Chiyoda-ku Tokyo  
102-0081  
T.03 3265 9621 (ext. 2) | F. 03 3265  
9624  
Mail. [tivotokyo@mae.etat.lu](mailto:tivotokyo@mae.etat.lu)  
Web. [www.investinluxembourg.jp](http://www.investinluxembourg.jp)

[NEWS](#)  
[EVENTS](#)  
[PUBLICATIONS](#)  
[PRESS](#)  
[CONTACT](#)

ルクセンブルク経済省 東京貿易投資事務所は、欧州市場への入り口としてルクセンブルクへの進出と事業展開の支援をしています。また、ルクセンブルク企業の日本進出も支援しており、日本とルクセンブルクの貿易を促進しています。  
ご質問等いつでも気軽にご連絡ください。

Supported by



**EUROPEAN UNION**  
European Regional Development Fund

©2018 Luxinnovation

※ メール配信解除を希望される方は、お手数ですがメールにてお知らせください：[tiotokyo@mae.etat.lu](mailto:tiotokyo@mae.etat.lu)